

## ŠUMIVÁ VÍNA / SPARKLING WINES

### VINAŘSTVÍ VELKÉ PAVLOVICE

KRÁLOVSKÝ SEKT	BRUT	0,75	250 Kč
KRÁLOVSKÝ SEKT	DEMI SEC	0,75	250 Kč

### VINAŘSTVÍ SEDLÁK VELKÉ BÍLOVICE

MUŠKÁT MORAVSKÝ FRIZZANTE POLOSUCHÉ	0,75	315 Kč
-------------------------------------	------	--------

### ITÁLIE

FRESCHELLO CIELO E TERRA	0,75	180 Kč
PROSECCO SPUMANTE EXTRA DRY CONTTI RICATI	0,75	360 Kč

## ROZLÉVANÁ VÍNA / WINES BY THE GLASS

### BÍLÁ / WHITE

SAUVIGNON POLOSUCHÉ	MARCHE	0,20	40 Kč
CHARDONNAY SUCHÉ	MARCHE	0,20	40 Kč

### RŮŽOVÉ / ROSÉ

ROSATO POLOSUCHÉ	VENETO	0,20	40 Kč
------------------	--------	------	-------

### ČERVENÉ / RED

CABERNET FRANC SUCHÉ	VENETO	0,20	40 Kč
----------------------	--------	------	-------

### FORTIFIKOVANÁ VÍNA

LOKUS ČERVENÝ SLADKÉ	ČR	0,05	45 Kč
----------------------	----	------	-------

Vinařský Dvůr Jan Stávek, Němčičky

## BÍLÁ VÍNA / WHITE WINES



VINAŘSTVÍ SEDLÁK, V.

### BÍLOVICE

RULANDSKÉ ŠEDÉ	0,75	240 Kč
ZEMSKÉ	POLOSUCHÉ / SEMI DRY	

Vůně ušlechtilá jemně květinová s ovocnými tony, připomínající jižní ovoce. V chuti, plné, extraktivní, který vhodně doplňují harmonické kyseliny.

...

This kind of wine has very noble light flora aroma with south fruit tones. The taste is full, extractive by harmonic acids.



ZD

## NĚMČICKÝ

**RYZLINK VLAŠSKÝ**

0,75

195 Kč

ZEMSKÉ / COUNTRY WINE

SUCHÉ / DRY

Vůně vlašských ořechů a zralého jablka s náznakem medu a lučních bylin. Chut' plná, strukturovaná s tóny žlutého ovoce a citrusů. Závěr je lehce kořenitý s pikantní kyselinkou.

...

Aromas of ripe walnuts and apples with hints of honey and meadow bylin. Full, structured with hints of yellow fruit and citrus. The conclusion is slightly spicy with spicy acidity.

**GRAND CUVÉE**

PÁLAVA / TRAMÍN

0,75

250 Kč

ZEMSKÉ / COUNTRY WINE

POLOSLADKÉ / SEMI SWEET

Toto cuvée vzniklo cíleným smícháním hroznů při zpracování 50% Tramínu a 50% Pálavy. Elegantní aroma s kombinací ovocitosti a odkvetlé růže. Chut' je plná, svěží se sladkou dochutí.

...

This cuvée is originated by mixing grapes while processing Tramin 50% and 50% Palava. Elegant aroma with a combination of fruitiness and overblown rose. The taste is full, fresh with a sweet aftertaste.



VINAŘSTVÍ OSIČKA VELKÉ

## BÍLOVICE

**VELTLÍNSKÉ ZELENÉ**

0,75

310 Kč

POZDNÍ SBĚR / LATE HARVEST

SUCHÉ / DRY

Svěžest lučních květin a jemnost mléčné zralosti lískových oříšků doplňují líbivé kyseliny a originální odrůdová kořenitost moravských veltlínů.

...

The bouquet reminds meadow flowers and hazel-nuts. The zest of this wine is full with attractive acids and original spiciness typical for this wine variety in Moravia.



NOVÉ VINAŘSTVÍ,

## DRNHOLEC

**RYZLINK RÝNSKÝ CEPAGE**

0,75

350 Kč

POZDNÍ SBĚR / LATE HARVEST

SUCHÉ / DRY

Vyzrállost hroznů dává vínu plnost, tělo, delikátní aromatické látky, jemnou kořenitost a decentní kyselinu. Víno je velmi vhodné k tučnějším masitým pokrmům, moravskému uzenému, zabíjačce, rybám, bílému masu a jemným sýrům.

...

High fruitiness of the grapes gives to the wine the fullness, body, delicate aromatic substances, soft spice and decent acid. This wine is right for rich meals, Moravian smoked meat, fish, white meat and soft cheese.

**BALGOVO MALÉ VINAŘSTVÍ TVRDONICE****CHARDONNAY**

0,75

350 Kč

POZDNÍ SBĚR / LATE HARVEST

SUCHÉ / DRY

Jemné, kořenité harmonické víno s výraznější, ale příjemnou kyselinkou a delikátními aromatickými látkami, jež zaujmou nevtíravým a dlouho trvajícím dojmem. Nejvhodnější kombinace je se sladkovodní rybou nebo uzeným masem.

...

Soft, spicy harmonious wine with expressive but pleasant acid and delicate aromatic substances which assume you by unobtrusive and long-lasting impression. We recommend this wine to freshwater fish or smoked meat.



VINNÝ DŮM

**VINNÝ DŮM BZENEC****SAUVIGNON**

0,75

290 Kč

POZDNÍ SBĚR / LATE HARVEST

SUCHÉ / DRY

Příjemné harmonické víno světle žlutozelené barvy, ovocné vůně po černém rybízu, lahodně a výrazné chuti s jemnou kyselinkou..Doporučujeme ke kuřecímu, krůtímu masu nebo grilovaným rybám a jemným sýrům.

...

A nice harmonious wine of bright yellow-green colour, fruit aroma of black currant, delicate and distinctive taste with a soft acid. We recommend this wine to poultry dishes, grilled fish or to soft cheese.

**TRAMÍN ČERVENÝ**

0,75

290 Kč

POZDNÍ SBĚR / LATE HARVEST POLOSLADKÉ / SEMI SWEET

Víno intenzivně zlatožluté barvy. Vůně je bohatá, omamující s tóny čajové růže, skořice a květů pomeranče. Typické aroma i chuť jsou podpořeny harmonií mezi cukrem a kyselinkou. Chuť je podbarvena sladce medovými tóny rozinek.

...

The wine of intensive gold-yellow colour. The smell is rich, narcotic with tones of tea rose, cinnamon and blooms of orange tree. Typical aroma even taste are buttressed of harmony between sugar and acid. The taste is tinged by sweetly honey tones of raisins.

**FRANCIE / FRANCE****PETIT CHABLIS L'ÉGIANTIERE**

0,75

580 Kč

BOURGOGNE

SUCHÉ / DRY

Čistá, intenzivní a ovocná vůně s jemnými tóny zralých jablek, citrusů a minerálů. Na patře je plné, bohaté, jiskřivé, živé, pevné s minerální strukturou a v závěru s harmonickou kyselinkou a dotykem medu.

...

Clean, intense and fruity aroma with subtle notes of unripe apples, citrus and minerals. The palate is full, rich, crisp, lively, solid mineral structure and at the end of the harmonic acidity and a touch of honey.

## RAKOUSKO / AUSTRIA

**GRÜNER VELTLINER** WEINGUT FINK 0,75 360 Kč

WACHAU SUCHÉ / DRY

Exotická, ovocná vůně s jemným kořením. Ovocné na patře, plné tělo s kultivovaností a elegancí, s dlouhým koncem.

...

Exotic, fruity aroma with subtle spices. Fruit on the palate, full-bodied with refinement and elegance, with a long finish.

## NĚMECKO / GERMANY

**RIESLING** THANISH 0,75 480 Kč

MOSEL SUCHÉ / DRY

Světle žlutá barva. Ve vůni broskve, banány a maracuja. Perfektně vyvážený ryzlink s elegantními minerálními tóny.

...

Light yellow colour. Peaches, bananas and maracuja in the taste. Perfectly balanced Riesling with elegant mineral tones.

## ITÁLIE / ITALY

**SOAVE TENUTA DI CORTE GIACOBBE** 0,75 350

Kč

VENETO SUCHÉ / DRY

Šťavnaté, harmonické víno s květinovým aroma. Vinná réva je pěstována na podloží sopečného původu, které dává vínu příjemnou mineralitu a plnost. 100% Garganega.

...

Juicy, harmonious wine with a floral aroma. The vine is grown on a subsoil of volcanic origin, which gives the wine a nice minerality and fullness. 100% Garganega.

## NOVÝ ZÉLAND / NEW ZEALAND

**SAUVIGNON SILENI** 0,75 420 Kč

MARLBOROUGH SUCHÉ / DRY

Mladé bílé víno s vůní tropického ovoce a angreštu s herbálními podtóny. Má svěží, citrusový výraz s pulzující kyselinkou.

...

This is a young, white wine with fragrance of tropical fruits and gooseberries with herbal hints. It has fresh, lemon character with pulsating acidity.

## KALIFORNIE

**CHARDONNAY F.COPPOLA WINERY**

0,75

650 Kč

SONOMA VALLEY

SUCHÉ/ DRY

Tóny tropického ovoce, melounu, citrusů, květin a koření. Fermentace probíhala z 1/3 v dubových soudcích typu „barrique“. Dále víno zrálo 4 měsíce na kvasnicích (sur lie), což dodává vínu komplexnější a pevnější charakter a dlouhý konec. Perfektně se snoubí s krevetami nebo třeba se salátem s čerstvými houbami.

...

The tones of tropical fruits, watermelon, lemon, flowers and spices. 1/3 of the wine was fermenting in oak barrique barrels and then the wine was being aged on its yeast for 4 months (sur lie), which makes it complex with firm character and long aftertaste. It goes perfectly with prawns or salads with fresh mushrooms.

## ORANŽOVÉ VÍNO / ORANGE WINE

### ITÁLIE / ITALY

**PINOT GRIGIO RAMATO TENUTA DI CORTE GIACOBBE** 0,75

360 Kč

VENETO

SUCHÉ/ DRY

Toto víno, vytvořené podle staré tradice Benátské republiky, se získá z Pinot Grigio hroznů zralých na slunci, které jsou zpracovány s nejvyšší opatrností a jemností. Mošt zůstává v kontaktu se slupkou po dobu 12 hodin, což dává vínu jeho velmi výrazný měděný odstín. Jeho květinová vůně je nejlepší, když se víno vychutnává mladé.

...

This wine, created according to the ancient tradition of the Republic of Venice, is obtained from Pinot Grigio grapes ripened in sunlight and processed with extreme care and delicacy. The must remains in contact with the peel for 12 hours, giving the wine its very distinctive coppery hue. With its special, elegant copper tonality, this wine is not improved by lengthy ageing. Its floral scent is best savored when the wine is young and its pleasantness on the palate should be enjoyed between one grape harvest and the next.

## RŮŽOVÉ VÍNO / ROSÉ WINE



VINAŘSTVÍ SEDLÁK, V.

### BÍLOVICE

**FRANKOVKA ROSÉ**

0,75

230 Kč

ZEMSKÉ / COUNTRY WINE

POLOSUCHÉ / SEMI DRY

Kořenitě malinové aroma, svěže nasládlá ovocná chuť. Vhodně doplní pokrmy z rybího a drůbežího masa.

...

Spicy raspberry aroma, fresh sweet and fruity flavour. Good companion with fishes and poultry meals.

## ČERVENÁ VÍNA / RED WINES



VINNÝ DŮM

### VINNÝ DŮM BZENEC

**MERLOT**

0,75

190 Kč

JAKOSTNÍ / QUALITY WINE

POLOSLADKÉ / SEMI SWEET

Světznámá odrůda, v České Republice málo pěstovaná, která se ale těší velké oblibě. Vyznačuje se tmně rubínovou barvou, příjemně povidlovou vůní a měkkou chutí s příjemnými tříslovinami.

...

This world-known variety is seldom grown in the Czech Republic, but it is becoming more popular. It is distinguished by its dark ruby colour, enjoyable plum butter bouquet and soft taste with pleasant tannins.



**VÍNO  
RAKVICE**

### VÍNO RAKVICE

**DORNFELDER**

0,75

230 Kč

ZEMSKÉ / LAND WINE

SUCHÉ / DRY

Už na první pohled víno zaujme intenzivní tmavě granátovou barvou s fialovými až černými odlesky. Vůně připomíná směs lesního ovoce a datlí s nádechem čokolády. Toto silné víno doporučujeme ke gurmánským úpravám hovězího masa a zvěřiny.

...

This wine captures the attention at the first sight with its intensive dark garnet-red colour with violet to black reflexes. The aroma reminds of a mixture of forest fruit with a touch of chocolate. We recommend this powerful wine to gourmet treatments of beef and game.

## NĚMČICKÝ

### FRANKOVKA

0,75

240 Kč

ZEMSKÉ / LAND WINE

SUCHÉ / DRY

Víno je tmavé tartarové barvy s vůní třešní a švestkového kompotu. V chuti se projevuje i příjemná kořenitost zastoupena bílým a červeným pepřem a skořicovými tóny. Víno působí velmi vyrovnaným a hřejivým dojmem.

...

This wine has a dark tartar colour with aroma of cherries and plum preserve. In the taste we can feel a fine spice of white and black pepper. This wine leaves a balanced impression.



VINAŘSTVÍ SEDLÁK, V.

## BÍLOVICE

### RULANDSKÉ MODRÉ

0,75

380 Kč

VÝBĚR Z HROZNŮ / SELECTION OF GRAPES SUCHÉ / DRY

Světově známá odrůda v ČR málo pěstovaná, těší se velké oblibě. Vyznačuje se tmavě rubínovou barvou, příjemně povidlovou vůní a měkkou chutí s příjemnými tříslovinami. Výborně doprovodí pokrmy z červeného masa, ale také králíka a drůbež nebo měkké sýry s modrou a bílou plísní, či tvrdé aromatické sýry.

...

The popular, world-renowned variety is seldom cultivated in the Czech Republic. It is distinguished by its dark ruby colour, enjoyable damson-jam bouquet and soft taste with pleasant tannins. It accompanies not only dark meat dishes but also rabbit and fowl exquisitely.

## FRANCIE / FRANCE

### CHATEAU L'ESPINGET BORDEAUX SUPERIEUR

0,75

360 Kč

BORDEAUX

SUCHÉ / DRY

Bohatá, intenzivní rubínová barva. Jasná a výrazná vůně s nádechem lanýžů, lékořice a čokolády.

...

Rich, intense ruby color. Clear and distinctive aroma with a hint of truffle, licorice and chocolate.

## ITÁLIE / ITALY

## CHIANTI CLASSICO DOCG WHEN WE DANCE STING 0,75

590 Kč

TOSCANA

SUCHÉ / DRY

Víno tmavě červené barvy, s fialovými odlesky a výraznou ovocnou vůní. Chut' je ovocná, s tóny třešní, čokolády a pralinek. Víno pochází z vinic které vlastní vynikající muzikant a frontman skupiny Police Sting.

...

The dark ruby red colour with violet nuances and distinctive fruity fragrance. The taste is fruity with tones of cherries, chocolate and truffles.

## ŠPANĚLSKO / SPAIN

### MARQUÉS DE RISCAL RIOJA VINA COLLADA 0,75 390 Kč

RIOJA

SUCHÉ / DRY

Víno má příjemnou vůni černého koření s nádechem lesního ovoce a badyánu. Chut' je výrazná, strukturovaná s vyšší kyselinkou a razantními tříslovinami.

...

The wine has a pleasant fragrance of black spices with a tint of a wild fruits and star anise. The taste is significant, well-structured and with higher acids and penetrative tannins.

## KALIFORNIE

### CABERNET SAUVIGNON DIAMOND COLLECTION, F. F. COPPOLA

SONOMA VALLEY

0,75

770 Kč

SUCHÉ / DRY

Vůně přezrálých ostružin a malin, doplněné o tóny moka jsou předzvěstí intenzivních struktur robustních taninů. Ve společnosti chutí po třešních, rybízku a tabáku rozvíjejí nádhernou plejádu vytříbené bohatosti v ústech. Bohatá a neutuchající dochuť je zároveň dalším pokušením.

...

The nose is reminding tones of blackberries and raspberries completed with mocha and intense structure of tannins. The palate shows cherries, black currant, tobacco and wide range of richness along with rich and persistent aftertaste.

## ARGENTINA / ARGENTINA

### MALBEC 505 CASARENA 0,75 360 Kč

MENDOZA

SUCHÉ / DRY

Elegantní víno s ovocitým nádechem a fialovo červenou barvou. Vůně je intenzivní s tóny svěžího červeného ovoce. Na patře působí plně, lehce nasládle s jemnými, zakulacenými taniny a dlouhou dochutí.

...

Elegant wine with fruity, violet reddish color. The nose opens its intense tones of fresh red fruits. The palate feels full-bodied yet slightly sweetish with soft well rounded tannins and long persistence



## CHILE / CHILE

**CARMENERE RESERVA DE MARTINO**

0,75

480 Kč

MAIPO VALLEY

SUCHÉ / DRY

Krásná vysoká rubínová barva, intenzivní vůně po zralém červeném ovoci, rebarboře, čokoládě a pepři. Jemné až sametové taniny, zralá chuť ovocného džemu a náznaky máty a koření na konci. Krásně vyvážené, plné s dlouhým koncem.

...

Beautiful ruby colour, pungent aroma of ripe red fruit, rhubarb, chocolate and pepper. Fine velvety tannins, ripe taste of fruit jam and touches of mint and spice in the finish. Beautifully balanced, full with long finish.

## AUSTRÁLIE / AUSTRALIA

**SHIRAZ BERESFORD PROMISED LAND**

0,75

370 Kč

Víno intenzivní červené barvy s purpurovými odlesky se švestkovým a třešňovým aroma. V chuti nádech dubu s ovocnými tóny. Vhodné k předkrmům a červeným masům.

...

Intense red colour with purple glitter, bouquet with plum and cherry notes, slightly fruity bouquet with oak undertones. Goes well with starters and red meats.

***Všechna uvedená vína obsahují alergen č.12 oxid siřičitý a siřičitany  
All of the above wines contain allergen No.12 sulfur dioxide and sulphites***